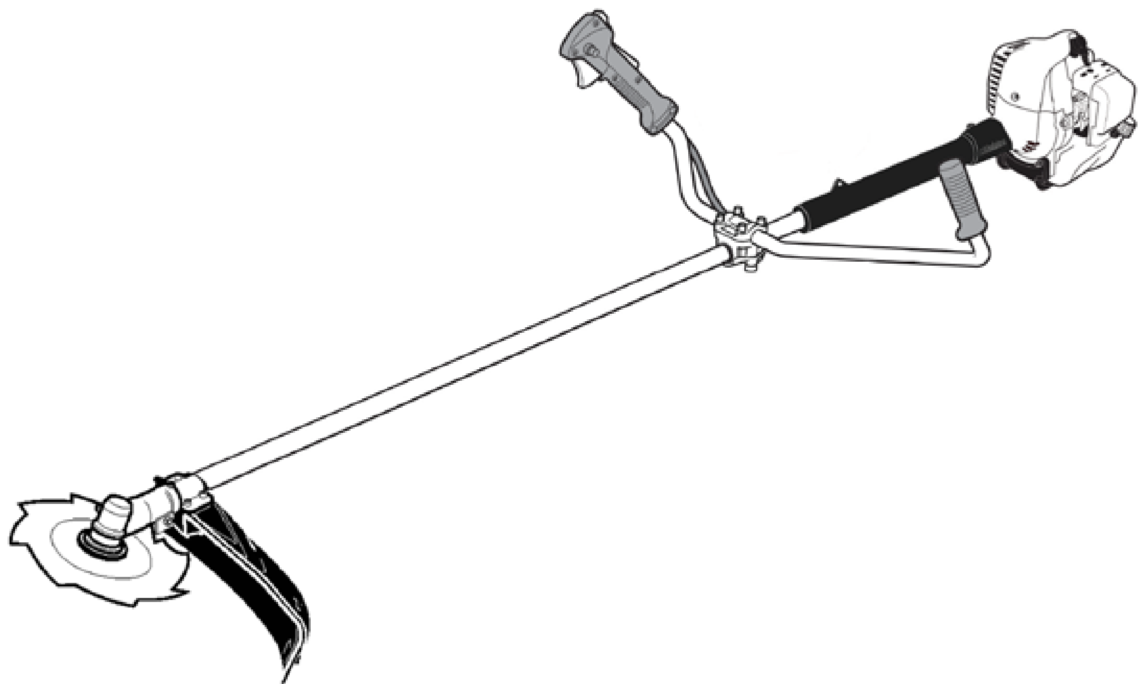
JUEGO DE CONVERSIÓN DE RECORTADORA DE HIERBA A DESBROZADORA DE SHINDAIWA PARA LA RECORTADORA DE HIERBA T242

Modelo BCK-10





¡ADVERTENCIA!

¡Reduzca al mínimo el riesgo de lesiones propias y de otras personas! Lea el manual del propietario/operador incluido originalmente con la unidad que se vaya a actualizar y familiarícese con el contenido. Protéjase siempre los ojos y oídos mientras haga funcionar su unidad.

shindaiwa®

X7502802401
02/11

Introducción

Son instrucciones para convertir una recortadora de hierba en una unidad capaz de utilizar una hoja. No se trata de un manual del propietario/operador. La información sobre cómo hacer funcionar y efectuar el mantenimiento de la unidad puede encontrarse en el manual del propietario/operador de la unidad que esté convirtiendo. Observe que este juego es suministrado con un protector de accesorio de corte cambiado de diseño para mejorar la visibilidad y un ancho de corte mayor cuando se use como una recortadora de hierba.

¡IMPORTANTE!

Si ha retirado el protector del accesorio de corte de su unidad, o la unidad se fabricó antes de octubre de 2001, será necesario un juego de abrazaderas adicionales para completar esta instalación. El juego de abrazaderas requerido es el número de pieza de Shindaiwa 80293.

Índice

PÁGINA

¡IMPORTANTE!

La información contenida en estas instrucciones describe el producto disponible en el momento de la publicación.

Echo, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en los productos sin previo aviso, y sin obligación de hacer alteraciones en las unidades fabricadas con anterioridad.

PÁGINA

Avisos de Atención

A travéz de este manual se encuentran “declaraciones de seguridad” especiales



¡ADVERTENCIA!

Toda explicación precedida por el símbolo de atención triangular y la palabra “ADVERTENCIA” indica una situación potencialmente peligrosa que, en caso de no evitarse, PODRÁ provocar la muerte o lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN!

Toda explicación precedida por la palabra “PRECAUCIÓN” contiene información de obligado cumplimiento para evitar que se produzcan daños en la máquina.

¡IMPORTANTE!

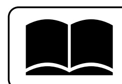
Toda explicación precedida por la palabra “IMPORTANTE” tiene especial trascendencia.

NOTA:

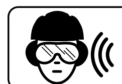
Toda explicación precedida por la palabra “NOTA” contiene información que conviene conocer y que puede facilitarle su trabajo.

¡IMPORTANTE!

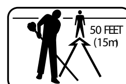
Las instrucciones descritas en este manual tienen como finalidad ayudarle a sacar el máximo rendimiento de su herramienta Shindaiwa así como protegerle a usted y a otros contra los daños. Estos procedimientos son guías para la operación segura en la mayoría de las condiciones, y no tienen como intención reemplazar ninguna regla o leyes de seguridad que puedan estar en vigor en su área. Si tiene dudas en lo que respecta a su herramienta Shindaiwa, o si no entiende algo de estas instrucciones, su distribuidor Shindaiwa se alegrará de ayudarle. También puede ponerse en contacto con Shindaiwa en la dirección impresa en la parte trasera de este manual de instrucciones.



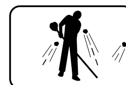
Lea y siga las recomendaciones de este manual del operario. De no hacerlo podr’a resultar en lesiones graves.



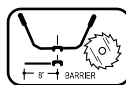
Use protección para los ojos y protección para los o’dos en todo momento que este operando esta maquina.



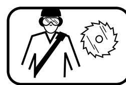
Mantenga a los transeœntes a una distancia m’nima de 15 metros (50 pies) mientras la maquina este en operación.



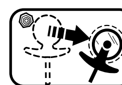
Mantengase alerta por objetos lanzados o rebotes.



NO UTILICE este aparato con una cuchilla salvo que esté equipado con un manillar o una barrera autorizados por Shindaiwa.



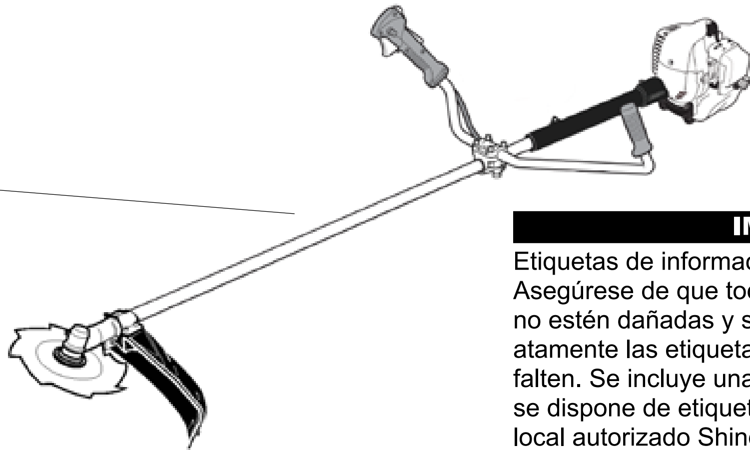
Póngase siempre un arnés cuando use esta unidad con una cuchilla. También se recomienda utilizar un arnés para trabajar con hilo de podadora.



Si la unidad se utiliza como desmalezadora, protéjase contra posibles retrocesos de la cuchilla. Al atascarse, la cuchilla puede producir un tirón brusco y provocar que el operador pierda el control del aparato.

Etiquetas de seguridad





IMPORTANT!

Etiquetas de información de seguridad y operación: Asegúrese de que todas las etiquetas de información no estén dañadas y sean legibles. Reemplace inmediatamente las etiquetas de información dañadas o que falten. Se incluye una nueva etiqueta en este juego y se dispone de etiquetas adicionales de su distribuidor local autorizado Shindaiwa. Antes de instalar la nueva etiqueta, quite la etiqueta vieja y limpie el tubo exterior con alcohol de frotar o un limpiador similar.

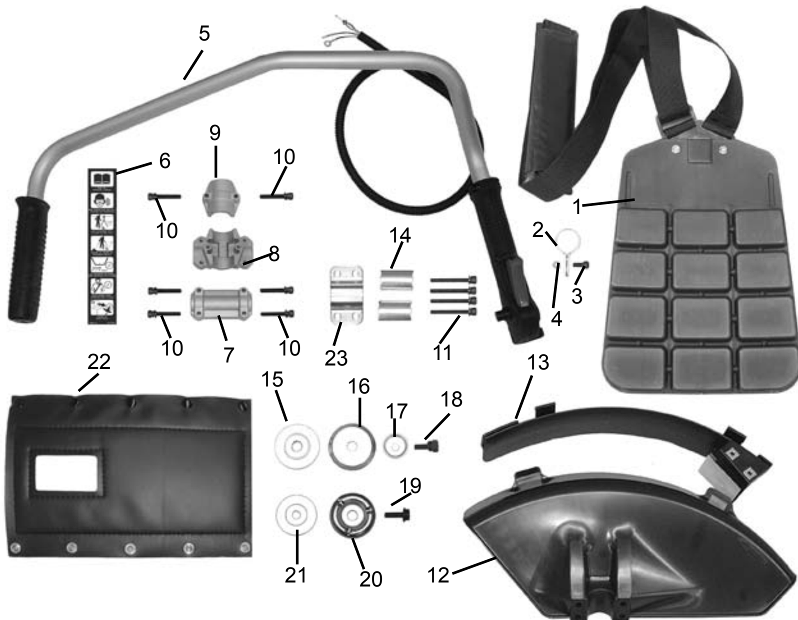
Instrucciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!

- Al operar con cuchilla, asegúrese de que el mango de apoyo esté posicionado para proveerle el máximo control y protección. Asegúrese siempre que el mango de apoyo esté instalado deacuerdo a las instrucciones y especificaciones del manufacturero.
- No use **NUNCA** un accesorio de corte agrietado o deformado: Si vibra un accesorio bien instalado, reemplace el accesorio por otro nuevo y vuelva a comprobarlo.
- Apague **SIEMPRE** el motor inmediatamente si una hoja se atasca en un corte. Empuje la rama o el árbol para desatascar y liberar la hoja.
- Manténgase pendiente del disco en rotación cuando corte o pode arbustos. El disco en rotación puede causar lesiones cuando continua girando después de haber soltado el acelerador o después de haber apagado el motor.

Contenido del kit

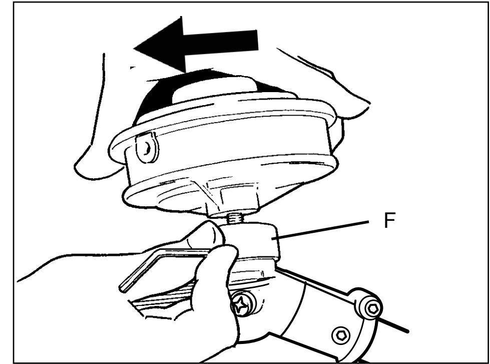


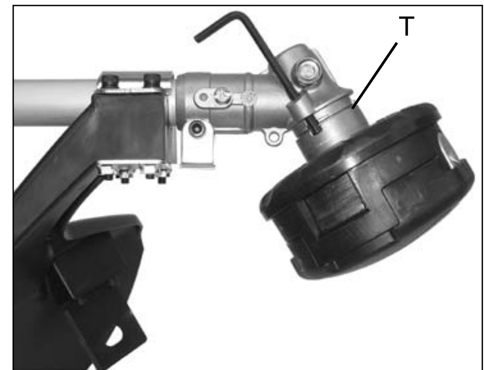
N°	Descripción	Cdad.
1	Correa para el hombro con el cojín de la cadera	1
2	Soporte colgante	1
3	Tornillo de cabeza hueca M5 x 12 mm	1
4	Tuerca M5	1
5	Barra de empuñadura	1
6	Etiqueta de advertencia	1
7	Tapa de barra de empuñadura superior	1
8	Soporte de montaje de la barra de empuñadura	1
9	Tapa de la barra de empuñadura inferio	1
10	Tornillos de cabeza hueca de 5 x 25 mm	6
11	Perno M5 x 45 mm	4
12	Protector contra residuos	1
13	Extensión del protector contra residuos	1
14	Espaciador	2
15	Hoja de la placa de montaje (A1)	1
16	Hoja de la placa de montaje (B1)	1
17	Protector de pernos	1
18	Hexagonal de 7mm x 20mm cabeza del perno w/arandela de seguridad (D1)	1
19	Hexagonal de 7mm x 24mm Jefe Bolt w/Arandela plana (D2)	1
20	Hoja de la placa de montaje/protector de pernos (B2)	1
21	Hoja de la placa de montaje-pequeños (A2)	1
22	Del eje del amortiguado	
23	Abrazadera superior	1
	Herramienta (s) de Montaje	

Montaje

Instalación de la hoja de la desbrozadora

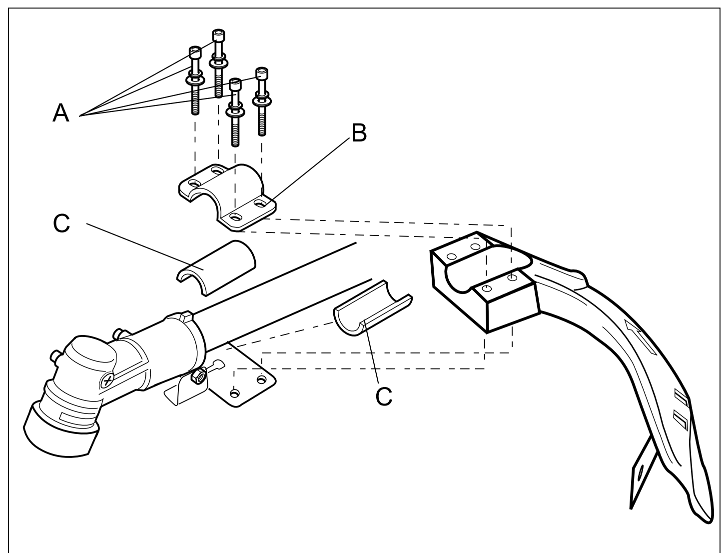
1. Ponga la unidad de cabeza, de tal forma que el perno del eje de la caja de engranajes este cara arriba.
2. Alinie la muesca en el Soporte A con la muesca correspondiente en el borde de la caja de engranajes y luego asegure temporalmente el eje de salida insertando la llave hexagonal a traves de ambas muescas.
3. Gire la cabeza de la recortadora hacia la derecha para quitarla mientras sujeta la llave hexagonal. Quite la llave hexagonal.
4. Quite el sujetador de la cabeza de la recortadora (F) o (T).





Retirada del protector del accesorio de corte existente

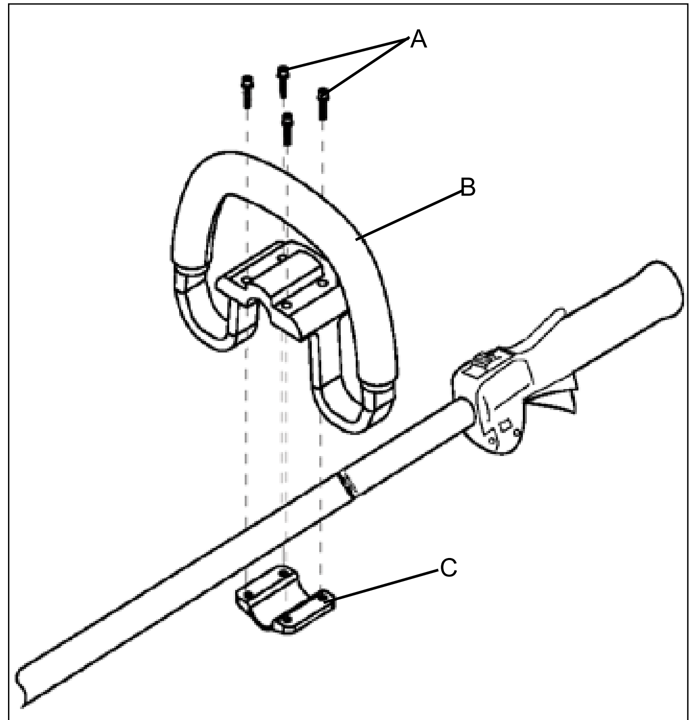
1. Quite los cuatro tornillos de cabeza hueca (A), el abrazadera superior (B) y los dos calzos (C).
2. Quite el protector del accesorio de corte de la caja de engranajes.



Conjunto de barra de barrera y soporte colgante

T242 con asa de 4 tornillos

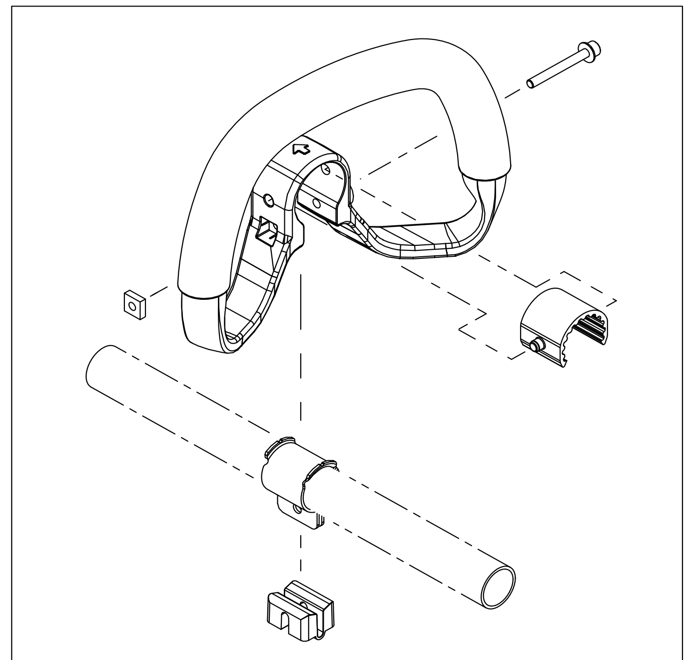
1. Quite los cuatro tornillos de cabeza (A) hueca de la empuñadura (B) y quite la empuñadura y el soporte de montaje (C).



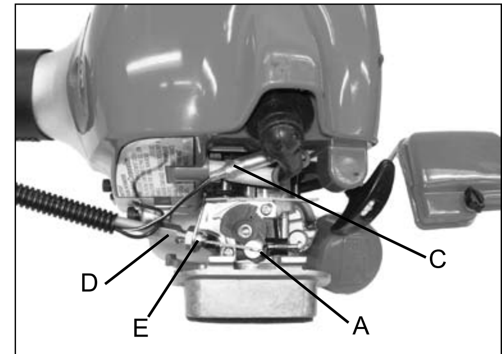
Quite el conjunto de empuñadura

T242 con asa de 1 tornillo

1. Quite el conjunto de empuñadura. Conserve todas las piezas para uso futuro.

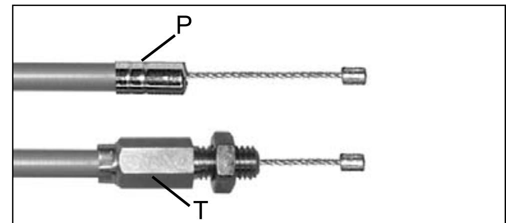


Varillaje del acelerador y cables de encendido



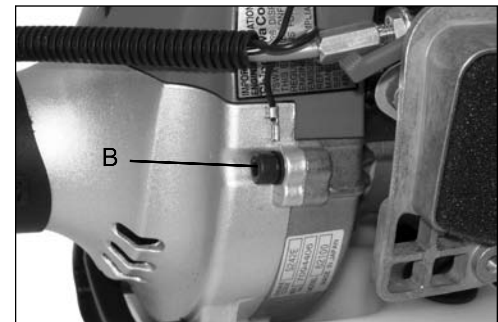
1. Afloje el botón de la tapa del filtro de aire y retire la tapa del filtro de aire.
2. Quite el extremo del alambre del cable de articulación del regulador (A) del agujero de la unión giratoria del regulador del carburador.
3. Desconecte los 2 cables del interruptor de parada de encendido:

   a. Desconecte el alambre con el terminal de anillo del tornillo de tierra (B) en el motor.
   b. Separe los conectores rápidos (C) para desconectar el alambre del interruptor de parada restante.



Las unidades con lisos cable del acelerador (P):

4. Quite el cable de la articulación del regulador del dispositivo de ajuste (D).
5. Ajustador del cable del acelerador Destornille (D) y la tuerca de bloqueo del soporte del cable del acelerador del carburador, y desechar.

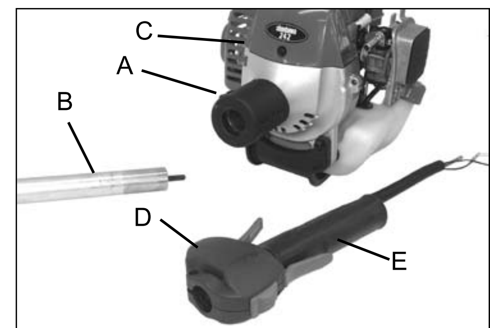


Unidades con dispositivo de ajuste del cable del acelerador (T) unido a extremo del cable (T):

6. Desenrosque el cable del acelerador vinculación con el aparato conectado por cable y ajuste la tuerca (T) del soporte del cable del acelerador del carburador (E).

Quite la cabeza de impulsión

1. Afloje el perno de sujeción (A) del eje de impulsión.
2. Saque el tubo exterior (B) y el eje de impulsión de la cabeza de impulsión (C).

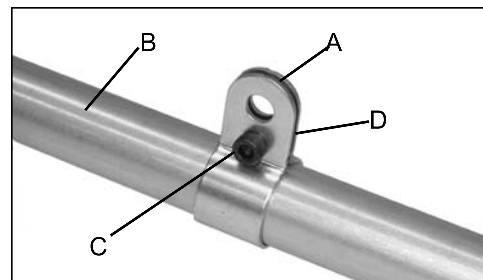


Quite el conjunto de asa de control del regulador

1. Afloje el tornillo de sujeción del asa (D), y quite el conjunto de control del regulador y el mango amortiguado (E) del tubo del eje de impulsión exterior.

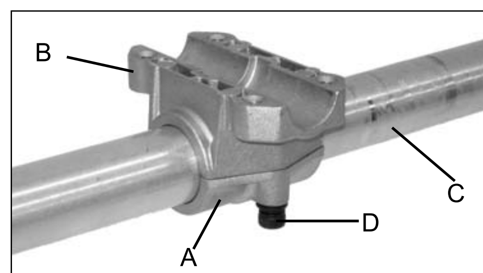
Instale el soporte colgante del arnés

1. Deslice el soporte colgante del arnés (A) por el tubo del eje de impulsión exterior (B) y sujete sin apretar con un tornillo de 5 x 12 mm (C) y la tuerca (D). No apriete bien el tornillo hasta que se completen los ajustes finales.



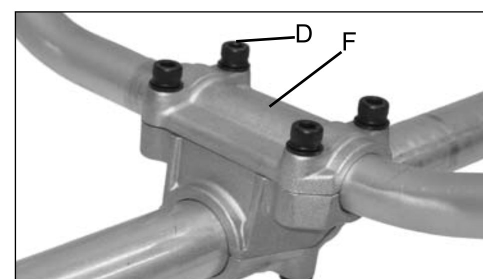
Instale la cabeza de impulsión

1. Deslice el conjunto de eje de impulsión exterior en la abrazadera de la cabeza de impulsión, y alinee la cabeza con la caja de engranajes.
2. Sujete el conjunto de eje de impulsión con el perno de sujeción.



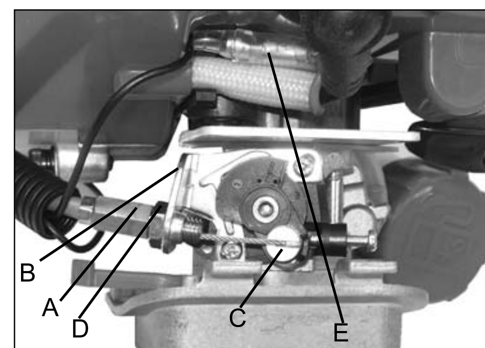
Instale el soporte de la barra de empuñadura y la barra de empuñadura

1. Instale la tapa de la barra de empuñadura inferior (A) y el soporte de montaje de la barra de empuñadura (B) en el tubo del eje de impulsión exterior (C) usando (2) tornillos de cabeza hueca de 5 x 25 mm (D). No apriete bien los tornillos hasta que se completen los ajustes finales.
2. Coloque la barra de empuñadura (E) en el soporte de montaje y sujete con una tapa de barra de empuñadura superior (F) y (4) tornillos de cabeza hueca de 5 x 25 mm (D). No apriete bien los tornillos hasta que se completen los ajustes finales.

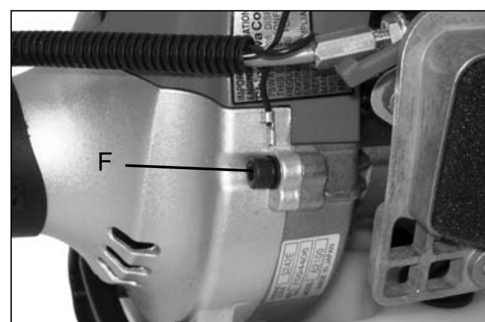


Varillaje del acelerador y cables de encendido

1. Tema regulador del cable del acelerador (A) en el soporte del cable del acelerador (B), e instalar el extremo del cable en el agujero grande balancín del carburador (C). Compruebe la válvula reguladora para la libertad de movimiento y que el acelerador abierto / baja extremos vacío estén bien ajustados. Gire el regulador del cable dentro o fuera para hacer ajustes. Después de ajustar, mantenga el regulador del cable (A), y apriete la tuerca de ajuste del cable (D) contra el soporte del cable (B) para fijar el ajuste.



2. Conecte 2 cables de parada de encendido del tubo del cable del regulador a los cables de encendido del motor (E) y al tornillo de tierra (F).
3. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire.



Instale el nuevo protector del accesorio de corte

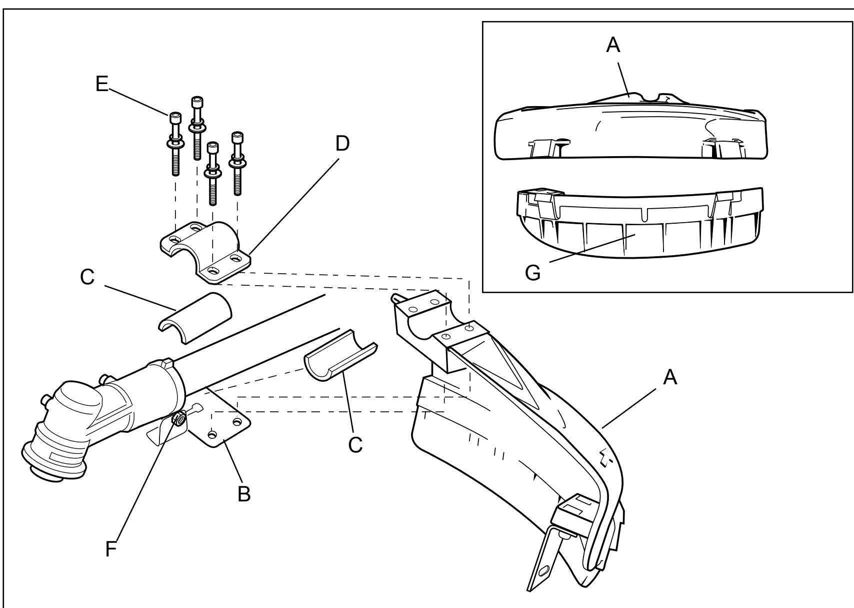
Monte el protector del accesorio de corte en el tubo exterior.

1. Inserte el protector del accesorio de corte (A) entre el tubo externo y la placa de montaje (B) del accesorio de corte.
2. Adapte los dos calzos (C) y el abrazadera superior (D) sobre el tubo exterior e instale los cuatro tornillos de cabeza hueca (E) apretándolos con la mano.

¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que el tornillo de la abrazadera y la tuerca de retención (F) estén bien apretados antes de apretar los cuatro tornillos de cabeza hueca.

3. Apriete el tornillo de la abrazadera de la caja de engranajes, instale después la arandela y la tuerca de retención y apriételas bien.





¡ADVERTENCIA!

¡No haga funcionar NUNCA la unidad sin el protector del accesorio de corte instalado y bien apretado!



¡ADVERTENCIA!

Un protector de accesorio de corte u otro dispositivo protector no es garantía de protección contra los rebotes ¡DEBE PROTEGERSE SIEMPRE CONTRA LA PROYECCIÓN DE RESIDUOS!

Protector secundario

(cuando se está usando la cabeza de la recortadora)

1. Sujete la extensión del protector (G) al protector del accesorio de corte (A).



¡ADVERTENCIA!

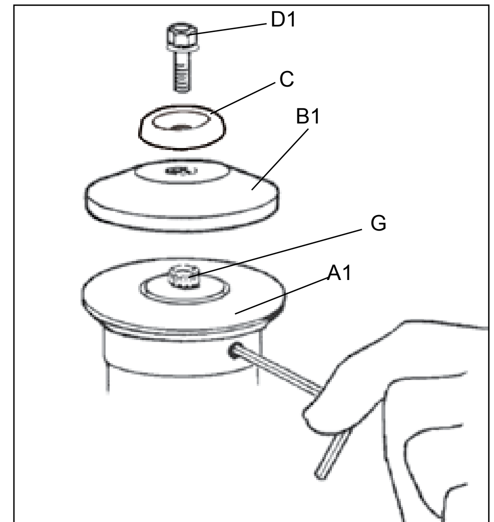
No use **NUNCA** esta máquina sin el protector secundario al usar la cabeza de la recortadora.

CAUTION!

Asegúrese de que el protector secundario esté completamente enganchado al receptor del gancho.

Instalación de la hoja de la desbrozadora

1. Instale el sujetador (A1) en el eje de salida (G).
2. Alinee el agujero del sujetador de la hoja con el agujero correspondiente de la brida de la caja de engranajes, y después trabe temporalmente el eje de salida insertando una llave hexagonal por ambos agujeros.
3. Encaje la hoja sobre la brida en el sujetador (A1).



¡PRECAUCIÓN!

Instale la cuchilla (E) de modo que su superficie impresa sea visible al operador estando la desmalezadora en posición de funcionamiento normal.



¡ADVERTENCIA!

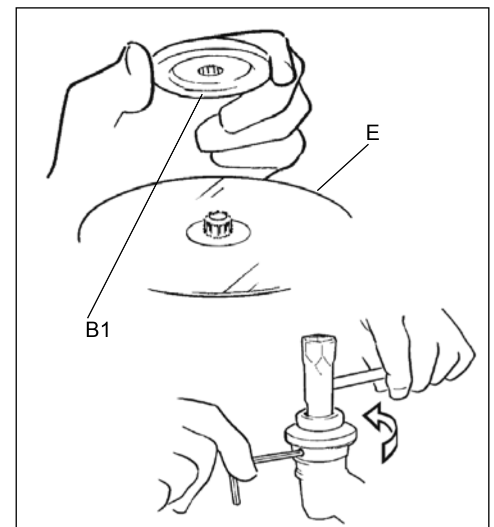
El disco debe encajar en forma plana contra el borde del sujetador. La muesca de montaje del disco debe estar centrada sobre el patrón elevado en el sujetador de disco (A1).



¡ADVERTENCIA!

El soporte (B1) debe acoplarse a ras de la cuchilla y las acanaladuras engranar con el eje de transmisión.

4. Instale el sujetador (B1) en el eje de salida (G).





¡ADVERTENCIA!

No instale ninguna cuchilla en la unidad sin haber instalado correctamente todas las piezas necesarias. La utilización de piezas inadecuadas puede provocar que la cuchilla salga despedida y lesione seriamente al operador o a los presentes.

5. Instale el protector de perno (C) y luego el 7mm x 20mm hoja perno de retención con arandela de seguridad (D1). Usando la llave de bujia/destornillador combinado, apriete el perno firmemente en direccion contraria a las agujas del reloj.
6. Retire la llave hesagonal.

La unidad debe estar ahora completamente ensamblada y lista para ser usada con una cuchilla.

¡IMPORTANTE!

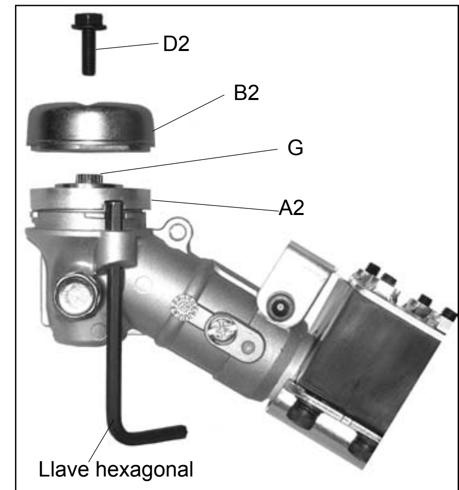
Las unidades con carburadores ajustables deben reajustarse para usar la hoja, ya que de lo contrario se pueden producir daños importantes en el motor.



¡ADVERTENCIA!

Una podadora de grama normal con mango circular NUNCA debe ser operada con accesorios tipo cuchilla. Para usar cuchilla, la podadora debe estar equipada con un mango tipo bicicleta o un mango con barrera ubicado al frente del operario para reducir el riesgo de que el operario entre en contacto con el accesorio de corte (Norma ANSI B175.3). Cuando use una cuchilla, la unidad debe estar equipada con un arnés o correa.

Instalación de la cuchilla desmalezadora



1. Instale el sujetador (A2) en el eje de salida.(G)
2. Alinie la muesca en el sujetador (A2) con la muesca correspondiente en el borde de la caja de engranajes y luego asegure temporalmente el eje de salida insertando la llave hexagonal a traves de ambas muescas.
3. Encaje la cuchilla sobre el borde del sujetador (A2).

¡PRECAUCIÓN!

Instale la cuchilla (E) de modo que su superficie impresa sea visible al operador estando la desmalezadora en posición de funcionamiento normal.



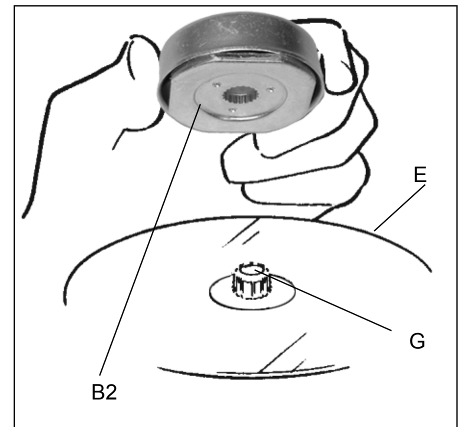
¡ADVERTENCIA!

El disco debe encajar en forma plana contra el borde del sujetador. La muesca de montaje del disco debe estar centrada sobre el patrón elevado en el sujetador de disco (A1).



¡ADVERTENCIA!

El soporte (B1) debe acoplarse a ras de la cuchilla y las acanaladuras engranar con el eje de transmisión.



4. Instalación de soporte de la hoja / guardia perno (B2) en el eje de salida (G).



¡ADVERTENCIA!

No instale ninguna cuchilla en la unidad sin haber instalado correctamente todas las piezas necesarias. La utilización de piezas inadecuadas puede provocar que la cuchilla salga despedida y lesione seriamente al operador o a los presentes.



5. Instale el 7mm x 24mm hoja perno de retención con arandela plana (D2). Usando la llave de bujia/destornillador combinado, apriete el perno firmemente en direccion contraria a las agujas del reloj.
6. Retire la llave hexagonal.

La unidad debe estar ahora completamente ensamblada y lista para ser usada con una cuchilla.

¡IMPORTANTE!

Las unidades con carburadores ajustables deben reajustarse para usar la hoja, ya que de lo contrario se pueden producir daños importantes en el motor.



¡ADVERTENCIA!

Una podadora de grama normal con mango circular NUNCA debe ser operada con accesorios tipo cuchilla. Para usar cuchilla, la podadora debe estar equipada con un mango tipo bicicleta o un mango con barrera ubicado al frente del operario para reducir el riesgo de que el operario entre en contacto con el accesorio de corte (Norma ANSI B175.3). Cuando use una cuchilla, la unidad debe estar equipada con un arnés o correa.

Correa para el hombro

Ajuste la correa para el hombro de modo que la almohadilla descanse cómodamente en el otro hombro y la vía de corte del accesorio de corte sea paralela al terreno. Asegúrese de que todos los ganchos y dispositivos de ajuste estén bien sujetos.





¡ADVERTENCIA!

Lleve siempre una correa para el hombro al hacer funcionar esta unidad con una hoja. También se recomienda una correa para el hombro al usar hilo de recortadora.

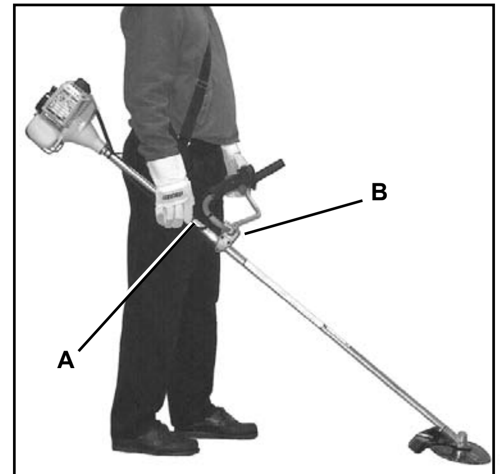
NOTA:

Use una correa para el hombro con una desbrozadora para mantener el control apropiado de la unidad y reducir la fatiga durante una operación prolongada.

NOTA:

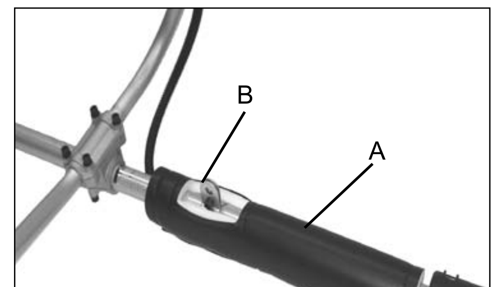
Aunque una correa para el hombro es un accesorio que no es necesario usar con una recortadora de hierba, puede hacer que el operador se sienta más cómodo.

Equilibre y ajuste la unidad



1. Afloje el gancho del arnés.
2. Póngase el arnés y sujete la unidad al arnés.
3. Deslice el gancho del arnés (A) hacia arriba o hacia abajo hasta que la unidad se equilibre con el accesorio de corte a aproximadamente 5 - 7,5 cm del terreno.
4. Apriete el tornillo del gancho del arnés.
5. Afloje los tornillos (B) superiores de la abrazadera de empuñadura en 'u' y empuñadura en 'u' para cómoda operación.
6. Apriete con seguridad los tornillos en la abrazadera del mango.

Instale el amortiguador del eje



1. Instale el tubo de plástico a lo largo del tubo exterior, y fije al tubo con el amortiguador (A)

NOTA:

El corte en el amortiguador debe colocarse sobre el soporte colgante del arnés (B) para permitir la conexión del gancho del arnés.

Empleo de una hoja de desbrozadora



¡ADVERTENCIA!

- Antes de trabajar con una unidad equipada con una hoja, inspeccione y limpie siempre el área de objetos que puedan interferir con la hoja o dañarla.
- No use nunca una hoja en las proximidades de aceras, postes para cercas, edificios u otros objetos que puedan causar lesiones o daños.
- No use una hoja para otros fines que no sean los fines para los que se ha diseñado.
- Siempre que golpee un objeto duro con una hoja, pare siempre la desbrozadora e inspeccione con cuidado la hoja para ver si está dañada. ¡NO HAGA FUNCIONAR NUNCA LA UNIDAD CON UNA HOJA DAÑADA!
- Una unidad equipada con una hoja **debe** estar siempre equipada con un manillar o una barrera tipo bicicleta así como con un arnés o una correa.
- Asegúrese siempre que el protector del accesorio de corte esté bien instalado antes de hacer funcionar la unidad.

Empuje de la hoja

El ‘empuje de la hoja’ es un movimiento súbito lateral o hacia atrás de la desbrozadora. Dicho movimiento puede producirse cuando la hoja se atasque o se enganche en un objeto como un arbolito o un tocón ¡ESTÉ ALERTA CONSTANTEMENTE EN CASO DE EMPUJE DE LA HOJA Y PROTÉJASE CONTRA SUS EFECTOS!

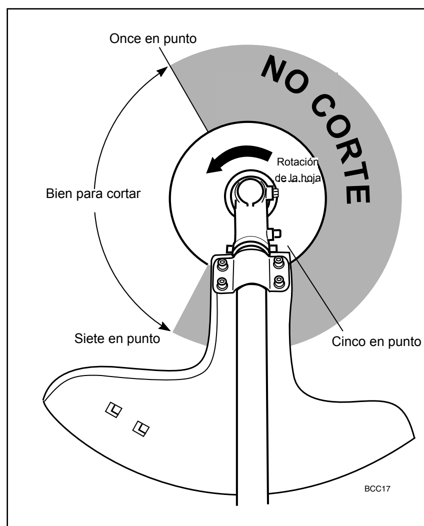
Barra de barrera

La barra de barrera de la desbrozadora ayuda a impedir que el operador se mueva hacia delante, o que la unidad se mueva hacia atrás, impidiendo así el contacto corporal con la hoja. ¡MANTENGA SIEMPRE FIJA EN POSICIÓN LA BARRA DE BARRERA EN LA UNIDAD!

Correa para el hombro o arnés

Una correa para el hombro o un arnés proporciona una protección adicional contra el empuje de la hoja. Además, una correa para el hombro o un arnés da un soporte y una comodidad significativos para ayudar a asegurar una operación segura y eficiente.
Al operar una unidad equipada con una hoja, asegúrese de que tanto la empuñadura/barra de barrera y la correa para el hombro o el arnés estén ajustados al tamaño del operador que utilice la unidad.

La hoja gira hacia la izquierda. Para obtener el mejor rendimiento y reducir al mínimo la posibilidad de ser golpeado por residuos, mueva la hoja de derecha a izquierda mientras avanza en el trabajo.
Coloque la hoja de modo que los cortes se hagan entre las posiciones de las 7 y las 11 en punto (vistos desde arriba). NO corte entre las posiciones de las 11 y las 5 (área sombreada).



NOTAS

NOTAS

NOTAS

Asistencia para productos del consumidor

Si necesita asistencia o tiene dudas referentes a la aplicación, operación o mantenimiento de este producto puede llamar al Departamento de Asistencia de Productos del Consumidor de Shindaiwa, 1-877-986-7783 de 8:30 de la mañana a 4:30 de la tarde (hora central estándar) de lunes a viernes. Antes de llamar, tenga a mano el número de modelo y serie de su unidad.

shindaiwa®

ECHO Incorporated.
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047-1564 U.S.A.
Telephone: 1-877-986-7783
Fax: 1-847-540-8416
www.shindaiwa.com

Yamabiko Corporation
7-2 Suehirocho 1-Chome, Ohme,
Tokyo, 198-8760, Japan
Phone: 81-428-32-6118
Fax: 81-428-32-6145